

Of absolutely exceptional interest was the concert of S. Rachmaninoff (November 5). He had come to Kharkov some 20 years earlier, as a very young man, having just graduated from the Conservatory, and even then I was struck by the flashes of amazing talent in his playing and compositions (the Prelude in C sharp minor, Polichinelle, etc.). But now, from the very first notes of his sonata, which he called "Faust," and with which he opened the concert, he completely captivated me with his powerful, inspired playing, in which there is so much poetry, such an abundance of fantasy, such new, unheard-of, intricate techniques and sonorous effects. Rachmaninoff called his sonata "Faust" and expressed in it the experiences of a great soul, the disappointment and doubts of Faust, his fleeting meeting with Marguerite, the demonism of Mephistopheles, his mockery of all the saints; how much sarcasm in the effectively introduced and developed motif of the medieval Dies irae! Rachmaninoff's sonata is a grandiose poem, and, moreover, a highly valuable virtuoso piano piece. In addition to the sonata, Mr. Rachmaninoff performed a whole series of preludes and other pieces from the collections of Op. 23, 3, and 10, and, by the way, a most witty joke—a surprisingly interesting arrangement of the motif of an old polka composed by his father. Rachmaninoff is a major phenomenon, standing out sharply against the background of contemporary music; the creativity and virtuosity of most modern composers and pianists pale in comparison to him. R. Genika.

[Translation: Google]

Совершенно исключительный интерес имѣлъ концертъ С. Рахманинова (5 ноября). Онъ являлся въ Харьковъ еще лѣтъ 20 тому назадъ, совсѣмъ юнымъ, только что окончив-шимъ консерваторію, и уже тогда я былъ по-раженъ проблесками удивительнаго таланта въ его игрѣ и сочиненіяхъ (прелюдъ Cis-moll, Полишинель и др.). Но теперь, съ первыхъ же нотъ своей сонаты, названной имъ «Фаустъ» и которой онъ открылъ концертъ, онъ все-цѣло захватилъ меня своей мощной, вдохно-венной игрой, въ которой столько поэзіи, такой преизбытокъ фантазій, такіе новые, неслыханные, замысловатые приемы техники и эффекты звучности. Рахманиновъ назвалъ свою сонату «Фаустъ» и выразилъ въ ней пере-живанія великой души, разочарованіе и сомнѣнія Фауста, его мимолетную встрѣчу съ Маргаритой, демонизмъ Мефистофеля, его на-смѣшку надо всѣмъ святымъ; сколько сарказма въ эффектно введенномъ и разработанномъ мотивѣ средневѣковаго Dies irae! Соната Рахманинова это-грандіозная поэма, притомъ -высокой цѣнности виртуозная ф. п. пьеса. Кромѣ сонаты, г. Рахманиновъ исп. цѣлый рядъ прелюдій и др. пьесъ изъ сборниковъ оп. 23, 3 и 10 и, между прочимъ, остроум-нѣйшую шутку — удивительно интересную обра-ботку мотива старинной польки, сочиненной его отцемъ. Рахманиновъ—крупнѣйшее явленіе, рѣзко выдѣляющееся на фонѣ современной музыки; передъ нимъ блѣднѣютъ и творчество и виртуозность большинства современныхъ ком-позиторовъ и піанистовъ. Р. Геника.